



*Amtsblatt*

Nummer 50

Mittwoch,

13. Dezember 2017

A photograph of a Christmas tree branch with green needles, red round ornaments, cinnamon sticks, and pinecones. A green flyer is overlaid on the right side of the image. The flyer has a dark green background with gold and white text. It features a small illustration of a religious scene, likely the Nativity, showing figures in traditional attire.

**DIE HIMMEL ERZÄHLEN**

**Einladung zur Adventsmusik**  
17. Dezember 2017, 18 Uhr

**Pfarrkirche  
St. Erasmus  
Ballrechten-Dorringen**

**Christopher Taubling:**  
Missa Brevis in B

**Guido Berg:**  
Magnificat

**Joseph Haydn:**  
Die Himmel erzählen  
die Ehre Gottes  
(aus „Die Schöpfung“)

u. a.

**CHOR**  
KIRCHCHOR ST. ERASMUS  
BALLRECHTEN-DORRINGEN

Besetzung: Kirchenchor St. ERASMUS / Projektchor, Solisten  
Orchester: Streicher, Oboe und Basso Continuo  
Litung: Guido Berg

**Wichtiger Hinweis!**

Mit diesem Gemeindeblatt erhalten Sie den Abfallkalender 2018 und unseren Veranstaltungskalender 2018.

## Notrufe - Bereitschaftsdienst der Ärzte & Apotheken

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr  
**Tel. 116 117**

### Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: **112**  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad Krozingen - Kandern

### Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst (Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der Rufnummer 01803 222555-40 (DRK Freiburg) zu erfahren

### Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

### Apothekennotdienst

Donnerstag, 14.12.2017  
**Linden-Apotheke**, Breitenweg 10a Buggingen, Tel. 07631/3978  
**Tuniberg-Apotheke**, St. Erentrudisstr. 22 Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

Freitag, 15.12.2017  
**Breisgau-Apotheke**, Staufener Str. 1 Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393  
**Flora-Apotheke**, Hauptstr. 123 Müllheim, Tel. 07631/36340

Samstag, 16.12.2017  
**Schwarzwald-Apotheke**, St.-Ulrich-Str. 2 Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

Sonntag, 17.12.2017  
**Faust-Apotheke**, Hauptstr. 52 Staufen, Tel. 07633/958220  
**Apotheke am Schillerplatz**, Werderstr. 23 Müllheim, Tel. 07631/12775

Montag, 18.12.2017  
**Bad-Apotheke**, Bahnhofstr. 23 Bad Krozingen, Tel. 07633/92840

Dienstag, 19.12.2017  
**St.-Trudpert-Apotheke**, Wasen 49 Münstertal, Tel. 07636/566  
**Werder-Apotheke**, Werderstr. 57 Müllheim, Tel. 07631/740600

Mittwoch, 20.12.2017  
**Stadt-Apotheke**, Hauptstr. 15 Staufen, Tel. 07633/6263  
**Rhein-Apotheke**, Schlüsselstr. 4 Neuenburg, Tel. 07631/72029

### Gemeindeverwaltung

Tel. 07634 5617-0  
Email: gemeinde@ballrechten-dottingen.de

### Impressum

Herausgeber: Gemeinde Ballrechten-Dottingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Bernhard Fehrenbach o.V.i.D.

**Anzeigenteil/Druck und Verlag:**  
Primo-Verlagsdruck A. Stähle e.K.,  
Messkircher Str. 45, 78333 Stockach  
Telefon 07771 9317-11 Telefax 07771 9317-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de  
Internet: www.primo-stockach.de



## Amtliche Bekanntmachungen

### Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

Zur nächsten Gemeinderatssitzung lade ich Sie herzlich ein auf Donnerstag, den 14.12.2017, **20.00 Uhr**, in den Bürgersaal des Rathauses.

Die Tagesordnung:

TOP 1

Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft

TOP 2

Abschluss eines Vorvertrags mit der Kirchengemeinde zur Anmietung der Räume des ehemaligen Kindergartens

TOP 3

Verschiedenes und Informationen der Verwaltung

TOP 4

Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat

TOP 5

Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft

Die Bevölkerung ist zur Sitzung herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen  
Bernhard Fehrenbach  
Bürgermeister

### Straßensperrungen

Durch die Erschließung des Neubaugebietes „Holzweg III“ kann es bis Ende Mai 2018 zu Sperrungen in der Castellbergstraße sowie Neumatten kommen.

Wir bitten um Beachtung.

Ihre Gemeindeverwaltung

### Die Geschenkidee für Weihnachten!



Die Ortschronik von Ballrechten-Dottingen ist auf dem Rathaus bei Heike Schopferer, Zi. 03, zum Sonderpreis von € 29,00 erhältlich.

### Abfallwirtschaft

#### Wertstoffannahmeterminale auf dem Bau- und Recyclinghof:

Freitags von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Samstags von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

#### Nächste Leerungen:

Gelber Sack: Donnerstag, 14.12.2017  
Biotonne: Mittwoch, 20.12.2017  
Restmüll: Freitag, 22.12.2017

#### Öffnungszeiten der Schnittgut-Sammelstelle Sulzburg

November bis Februar  
Freitag 15.00 - 16.30 Uhr  
Ganzjährig  
Samstag 14.00 - 16.00 Uhr

### Redaktionsschluss für die Weihnachtsausgabe und das erste Blättle 2018

Das letzte Blättle im Jahre 2017 erscheint am **Mittwoch, 20.12.2017**. Redaktionsschluss ist **Freitag, 15.12.2017, 11.00 Uhr**.

Zwischen Weihnachten und Neujahr erscheint kein Amtsblatt.

Das erste Blättle im Jahr 2018 erhalten wir am **Mittwoch, 03.01.2018**. Redaktionsschluss hierfür ist **Freitag, 29.12.2017, 11.00 Uhr**.

Verspätet eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden!

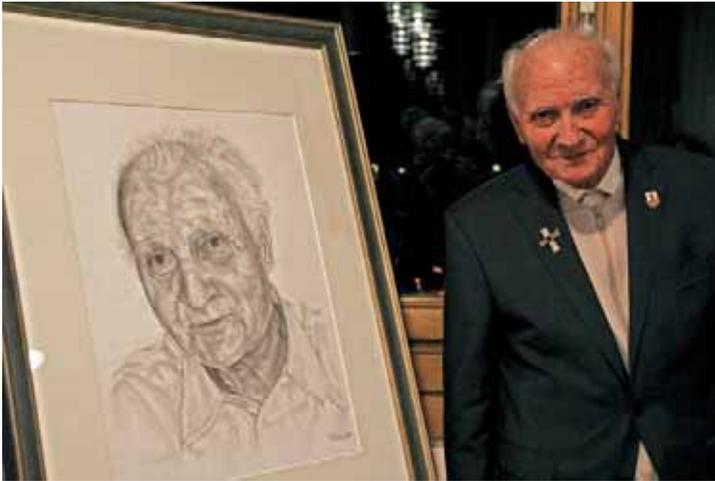
Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung



## Pfarrer Eduard Schmidt wird am Ehrenamtstag zum Ehrenbürger ernannt

### Zwei goldene und vier silberne Ehrenzeichen vergeben



Seit 1968 hat die Gemeinde sechs Persönlichkeiten zu Ehrenbürgern ernannt. Jetzt gibt es einen siebten: Pfarrer Eduard Schmidt. Seit Anfang 2017 lebt der 82-Jährige zwar im St. Margarethen in Staufen. „Aber meine Heimat ist hier“, versicherte er gerührt über die Ehrung. „Mit dieser höchsten Auszeichnung, die ein Gemeinderat verleihen kann, möchten wir etwas von dem zurückgeben, was in unserer Gemeinde seit 20 Jahren mit dem Namen Eduard Schmidt verbunden ist“, begründete Bürgermeister Bernhard Fehrenbach.

Festlich schmetterte der interkommunale Schulchor Su-Ba-Do-La die frohe Botschaft von Weihnachten und Frieden in den Abend, dirigiert von Heidrun Zimmermann, auf dem Akkordeon begleitet von Elisabeth Wacker. Bürgermeister Bernhard Fehrenbach freute sich über eine illustre Gesellschaft am zweiten Ehrenamtstag in der Markgräfler Stube. Sie sei Gradmesser für die Wertschätzung von Eduard Schmidt und allen ehrenamtlich Tätigen, die an diesem Abend ebenfalls eine Auszeichnung erhielten.

„Gut sein und ein gutes Leben führen, bedeutet, anderen mehr geben, als man von ihnen nimmt“, sei das Tolstoi-Lebensmotto von Eduard Schmidt gewesen, so Fehrenbach. Seinem Engagement verdanke man die renovierten Gotteshäuser in Ballrechten, Dottingen und Sulzburg. Vor allem aber festigte der Seelsorger seit 1995 das innere Gefüge der Gemeinde und stand manche Fasnacht in der Bütt. Sein goldenes Priesterjubiläum wurde 2010 mit dem Patrozinium gefeiert. Das Porträt für die Ehrenbürgergalerie im Foyer der Castellberghalle hatte die kanadische Künstlerin Horta van Hoye gemalt. Aufgrund ihrer besondere Beziehung zu Ballrechten-Dottingen porträtierte sie schon mehrere Ehrenbürger. „Bild und Anerkennung bleiben“, freute sich der neue Ehrenbürger. Er habe immer versucht, allen Menschen als Bruder und Schwester zu begegnen, betonte er. „Ich vergesse viel. Das macht mich klein. Aber dieser Moment macht mich groß.“ Amtskollege Erwin Seifried gratulierte namens der Seelsorgeeinheit: „Mit dieser Ehrung hat man dir ein Stück Heimat geschenkt.“

Die Ehrenordnung der Gemeinde sieht Ehrenamt-Ehrenzeichen in Bronze, Silber und Gold vor. Auf die schlichte Frage „Was wäre eine Gesellschaft ohne ehrenamtliches Engagement?“, fand Fehrenbach die knappe Antwort: „Arm dran.“ Ehrenamt sei das, wodurch sich ein aktives Gemeinwesen auszeichne, woraus es seine Kraft beziehe und worauf man stolz sein könne. Ehrenamt sei keine Selbstverständlichkeit, aber notwendiger Bestandteil des Zusammenlebens und Garant für mehr Lebensqualität. Ehrenamt habe einen hohen Stellenwert, mit dem man sorgsam und verantwortungsbewusst umgehen müsse. Deshalb, so Fehrenbach weiter, sprach eine eigene Arbeitsgruppe mit Patrick Becker, Wolfgang Spranger, Beate Jacob, Gonda Bakker, Richard Löffler und Werner Bußmann Empfehlungen für die Auszeichnungen aus, denen der Gemeinderat einstimmig folgte.

Das Ehrenzeichen in Gold erhielt Gerlinde Bußmann, die seit 15 Jahren das Altenwerk „Seniorentreff“ leitet. Mit Fingerspitzengefühl und viel Verständnis ist sie überdies Ansprechpartnerin für persönliche Belange vieler älterer Mitbürgerinnen und Mitbürger. Dieselbe Auszeichnung erhielt auch Herbert Paulin für sein verantwortungsvolles Engagement im Förderverein Sonnenbergschule und in der Fördergemeinschaft der Sulzbachtalchöre. Zudem war er von 1982 bis 2009 SPD-Gemeinderat. Davon zehn Jahre als Bürgermeisterstellvertreter.

Das silberne Ehrenzeichen wurde vier Mal vergeben. Der Diplomingenieur im Ruhestand, Günther Waldhauser, erhielt es, weil er als „ehrenamtlicher Ortsbaumeister“ fachliches Wissen und Erfahrung bei allen Tief- und Straßenbaumaßnahmen einbringt. Klaus Benz wurde damit geehrt als langjähriger Vorsitzender der Trachtengruppe, unermüdlicher Mitorganisator des Dorfsocks und für zwölf Jahre Aktivität im Winterkreis. Führend im DRK Sulzbachtal ist Josef Zimmermann bei Veranstaltungen, Notfällen und Blutspende-Terminen stets zur Stelle. Zudem war er von 1989 bis 2013 CDU-Gemeinderat. Als „Tausendsassa“ und Helfer bei allen Baumaßnahmen des Sportvereins, beim Umbau der Pfarrscheune und als Betreuer der St. Arbogast-Kapelle hatte sich Hubert Triebswetter das Ehrenzeichen erworben. Zur Auszeichnung gab es Wein oder Blumen, auch für die unterstützenden Partnerinnen und Partner.

Goldene und silberne Ehrenzeichen verlieh (von links) Bürgermeister Bernhard Fehrenbach an Hubert Triebswetter (Silber), Günther Waldhauser (Silber), Herbert Paulin (Gold), Josef Zimmermann (Silber), Gerlinde Bußmann (Gold) und Klaus Benz (Silber).

Erstmals wurde mit der Flüchtlingsinitiative eine Gruppe mit Urkunden und Weinpräsenten geehrt. Sie kümmert sich um die bisher 41 Flüchtlinge in der Gemeinde in allen Lebenslagen mit viel Kreativität, Improvisation und Geduld. Mit dabei sind: Veronika Baur, Monika Boll, Brigitte und Martin Eberhard, Dorothee und Hermann Gasing, Christa Gohlke-Bärwolf, Klaus Katzfuss-Krakau, Bärbel und Heinrich Merz, Maria Niederdorfer, Ilse und Walter Peuster, Ingeborg Quizinski, Angela Reusch, Ingrid Rude, Waltraud Schwendel, Anita und Klaus Seywald sowie Ursula Wasmer. Ihr Sprecher Klaus Katzfuss-Krakau dankte für die Ehrung, aber auch für die Unterstützung aus der Bevölkerung mit Geld- und Sachspenden sowie mit der Vermietung von privatem Wohnraum an inzwischen 25 Flüchtlinge. Zum Abschluss trugen sich alle Geehrten ins Goldene Buch ein und ließen den Abend gemütlich ausklingen.



(Text und Fotos: Sabine Model)

## Die Abfallwirtschaft informiert:

### Verteilung der Abfallkalender 2018

Auch in diesem Jahr werden im Dezember wieder die Abfallkalender für das kommende Jahr verteilt. Meistens geschieht dies über das örtliche Gemeindemitteilungsblatt, teilweise werden die Kalender über Austräger verteilt.

Oft werden die Kalender versehentlich als Werbematerial weggeworfen. **Achten Sie bitte in diesem Gemeindeblatt** darauf, dass Sie den Abfallkalender herausnehmen bzw. prüfen Sie den Inhalt Ihres Briefkastens sorgfältig. Sollten Sie keinen Abfallkalender erhalten haben, liegen bei den Bürgermeisterämtern weitere Exemplare aus.

Alle Abfallkalender, sowie weitere Informationen zur Abfallwirtschaft, finden Sie ab sofort auch auf unserer Homepage: [www.breisgau-hochschwarzwald.de/abfallkalender](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de/abfallkalender).

Beim Herunterladen lassen sich individuell die Gemeinde/Ortsteile sowie die verschiedenen Abfallarten auswählen. Die Ausgabe ist möglich als pdf-Datei zum Lesen/Speichern/Ausdrucken und als ics-Datei für den Import in das eigene Smartphone.

Die Sperrmüllkarten für das Jahr 2018 werden Ihnen wieder Anfang des Jahres mit dem Gebührenbescheid zugeschickt. Eine Bestellung der Sperrmüllabfuhr oder eine Anlieferung an den Annahmestellen ist nur möglich, wenn Sie Ihre Rechnungsnummer auf der Karte eintragen.

Sie haben auch die Möglichkeit, die Sperrmüllabholung über das Internet ([www.breisgau-hochschwarzwald.de/sperrmuell](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de/sperrmuell)) anzufordern.

Haben Sie weitere Fragen an die Abfallberatung?

**Telefon: 0761/2187 9707,**  
**E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)**

## Fundsachen:

**4 Schlüssel/Schlüsselbund**  
**1 Damenfahrrad**, pink  
**1 Kinderjacke** rosa  
**1 Handy**, Panasonic schwarz  
**1 Uhr**, schwarz Pop Deluxe  
**1 Camera** aquapix  
**Bargeld**

## IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?



Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

## Tourismus

### Zweckverband Breisgau Süd Touristik e.V.

#### Einladung zur Zweckverbandsversammlung

Die nächste Verbandsversammlung des Zweckverbands Breisgau Süd Touristik findet am **Dienstag, den 19.12.2017**, um **18 Uhr** im **Stubenhaus Staufen, Erhart-Kästner-Saal (1. OG)** statt.

Auf der Tagesordnung der öffentlichen Sitzung stehen:

TOP 1  
Wirtschaftsplan 2018

TOP 2  
Änderung der Verbandssatzung § 6 (3) + § 9 (3)

TOP 3  
NP-Projekte „Single-Trails“ und „Felsen/Burgen“ – Sachstandsbericht  
TOP 4  
Neuantrag NP-Projekt „Literarischer Radweg Kaschnitz – Huchel – Kästner“

TOP 5  
Projekt Wintererlebnis – Sachstandsbericht

TOP 6  
Verschiedenes

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen  
Michael Benitz  
Verbandsvorsitzender



## Der Nähe den Vorrang geben



**Freitag, 15.12.2017 um 18.00 Uhr**  
Familie Dorothea und Timo Löffler  
Alte Kirchstraße 11, Dottingen

**Freitag, 22.12.2017 um 18.00 Uhr**  
Familie Silke und Andreas Kraus  
Otto-Karrer-Straße 8, Ballrechten

Bitte warm anziehen und Taschenlampen mitbringen

## Einladung zum Whisky-Tasting

Lernen Sie das Kultgetränk kennen oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse mit Peter Mitzel in unserem neuen Läden in der Neue Kirchstr. 32, 79282 Ballrechten-Dottingen.

### „Rundreise durch die Aromen – Whisky-Tasting für Alle“

15. Dezember **19:30 Uhr**  
25 €/Person, max. 12 Teilnehmer  
Anmeldung bei 0 76 34- 59 25 64 oder [pm@delta-db.de](mailto:pm@delta-db.de)

## Pflegestützpunkt Südl. Breisgau – Sprechstunde in Ballrechten-Dottingen

...Welche Ansprüche habe ich über die Pflegeversicherung? Wann ist es sinnvoll einen Antrag zu stellen und woher bekomme ich diesen? ...

Für diese und andere Fragen rund um die Pflege können Sie uns gerne ansprechen. Wir informieren Sie neutral und kostenfrei.

### Die nächste Sprechstunde im Rathaus in Ballrechten-Dottingen findet am Montag 18. Dezember 2017 von 14 – 16 Uhr statt.

Außerhalb der Sprechstunde erreichen Sie uns im Pflegestützpunkt in Bad Krozingen, Am Alamannenfeld 14 unter Telefon 07633 80 90 856

Viele Informationen finden Sie unter unserer Homepage [www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de)

## Treffpunkt-Termine:

### Begegnungscafe:

Jeweils Montagsnachmittag findet von 16.00 - 18.30 Uhr unser Begegnungscafe statt, bei dem Sie mit anderen Leuten aus dem Ort bei einer Tasse Kaffee, Tee oder anderen alkoholfreien Getränken gemütlich zusammensitzen und plaudern können.



### Textilhock:

Kommen Sie zum Nähen, Stricken, Häkeln, Sticken, Filzen o.ä., je nachdem was Ihnen mehr Spaß macht!



Neulinge und alte Hasen können jederzeit einsteigen!

Nächster Termin ist der 14.12.2017, 17 bis 19 Uhr.

Für Januar 2018 werden die Termine noch bekanntgegeben.

Kommen Sie zu uns in den **Treffpunkt**, Neue Kirchstraße 16, Ballrechten-Dottingen!

## Mitteilungen der Kirchengemeinden

### Mitteilungen Kath. Kirchengemeinde SE Heitersheim

#### Neues aus dem Pfarrgemeinderat

In seiner Sitzung am 23. November hat der Pfarrgemeinderat der Seelsorgeeinheit Heitersheim Herrn Günther Klausmann zum neuen Vorsitzenden gewählt. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Herrn Klausmann, dass er dieses Amt übernimmt! In einem weiteren Schritt wurde an diesem Abend Frau Martina Steiert als Vertreterin für Ballrechten-Dottingen in den Vorstand des Pfarrgemeinderats gewählt. Auch ihr ein herzliches Dankeschön dafür, dass sie sich für diese Aufgabe zur Verfügung stellt! Beiden, Frau Steiert und Herrn Klausmann, wünsche ich für die jeweilige neue Aufgabe im Pfarrgemeinderat unserer Seelsorgeeinheit viel Kraft, aber auch viel Freude und vor allem den Segen unseres Gottes! Als Stellvertretender Vorsitzender hatte Herr Manfred Ortlieb übergangsweise für drei Monate bis zur Wahl des neuen Vorsitzenden den Vorsitz im PGR und die damit verbundenen Aufgaben übernommen. Auch ihm möchte ich herzlich hierfür danken! Christian Nötzel, Pfarrer

#### Atem holen im Advent

Nutzen Sie den Advent und tanken Sie einmal in der Woche auf: am Mittwoch, 20.12. um 19.00 Uhr in der St. Arbogastkapelle in Dottingen. Wir laden Sie dazu herzlich ein freuen uns auf Sie!

#### Einladung zur Sternsingeraktion 2018

In den ersten Tagen des neuen Jahres ziehen wieder viele Kinder in unserer Seelsorgeeinheit von Haus zu Haus, um den Menschen

den Segen zu bringen und gleichzeitig Geld für Kinder zu sammeln, denen es nicht so gut geht wie uns. Wir freuen uns über alle, die mitmachen wollen. Hier noch einmal die Erinnerung an unsere Vorbereitungstreffen: Ballrechten-Dottingen: **22.12., 10.30 Uhr**, Pfarrscheune

#### Wer Besuch von den Sternsängern wünscht ...

Die Sternsinger versuchen natürlich immer, möglichst jedes Haus zu besuchen. Aber die Erfahrung zeigt, dass uns dies nicht gelingt. Manchmal müssen wir sogar ganze Straßenzüge auslassen. Damit Sie nicht vergebens zuhause auf uns warten, besteht die Möglichkeit, den Besuch der Sternsinger anzumelden. Es genügt in diesem Fall eine mail oder ein Anruf beim zentralen Pfarrbüro der Seelsorgeeinheit in Heitersheim (kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de, Tel: 0 76 34 – 55 16 15). Damit keine Missverständnisse aufkommen: Auch wer sich nicht anmeldet, bekommt (wahrscheinlich) Besuch von den Sternsängern. Da wir dies aber in diesem Fall nicht garantieren können, ist eine Anmeldung der sicherere Weg.

#### Advents-/Weihnachtskonzert des Stimmwerk Heitersheim e.V.

**am Samstag, 16.12. um 19.00 Uhr, in der St. Bartholomäuskirche Heitersheim**  
Der Männerchor Sulzbachtal, der Chor Intermezzo und die Young Voices möchten Ihnen an diesem Abend besinnliche Momente bescheren. Der Eintritt ist frei.

#### Einladung zur Adventsmusik in Ballrechten

**„Die Himmel erzählen“**  
Am Sonntag, 17.12. um 18.00 Uhr, in der Pfarrkirche St. Erasmus in Ballrechten lädt der Kirchenchor St. Erasmus / Projektchor

mit Solisten und Orchester unter der Leitung von Guido Berg zur festlichen Adventsmusik ein. Das Programm umfasst die „Missa Brevis in B“ von Christopher Tambling, „Die Himmel erzählen die Ehre Gottes“ (aus „Die Schöpfung“) von Joseph Haydn, das Magnificat u.a. mehr. Alle sind dazu herzlich eingeladen.

#### Heiligabend für Kinder

Bevor Sie mit den Kindern in der Familie Weihnachten feiern, sich über die Geburt Jesu freuen und einander beschenken, können Sie sich bei der weihnachtlichen Wortgottesfeier mit Krippenspiel in der Kirche darauf einstimmen (siehe Gottesdienstordnung). Die Kinder bringen zur Krippenfeier ihr Opferkässchen mit.

#### Adveniat-Aktion 2017

Durch eine großzügige Spende (24./25. Dezember) zeigen wir unsere Solidarität, besonders mit den Armen und Ausgebeuteten. Bleiben wir mit ihnen auch im Gebet verbunden.

#### Kirchenmusik an Weihnachten

**In Ballrechten** wird der Weihnachtsgottesdienst **am 1. Weihnachtstag um 9.00 Uhr** vom Kirchenchor mitgestaltet. **Abends um 17.00 Uhr** in der Pfarrkirche St. Erasmus in Ballrechten ist das traditionelle Weihnachtsliedersingen. Neben jugendlichen Sängerinnen und Sängern sowie einigen Instrumentalisten wirkt auch der Kirchenchor mit. Die Leitung hat Guido Berg. Groß und Klein, Alt und Jung werden Freude am Mitsingen und Zuhören haben.



**St Cyriak, Sulzburg**  
**3. Advent, 17. Dez. 2017**  
**18 Uhr**

## Adventssingen mit dem Posaunenchor

### Posaunenchor Staufeu-Sulzburg

**Leitung: Günter Breckle**

Mit festlicher Bläsermusik begleitet der Posaunenchor das gemeinsame Singen alt bekannter Advents- und Weihnachtslieder.

Im Wechsel mit Lesungen aus der Weihnachtsgeschichte wollen wir kleine und große Menschen auf die bevorstehende Weihnachtszeit einstimmen.



#### Ferienlager 2018

Liebe Eltern und liebe Kinder, der Termin für das Ferienlager 2018 steht fest und wir freuen uns jetzt schon riesig auf eine tolle Woche! Viel Spaß, gutes Essen und eine grandiose Stimmung erwarten dich.

Wenn du zwischen 9 und 14 Jahre alt bist und sieben unvergessliche Tage erleben möchtest, dann musst du unbedingt mit auf unser Sommerferienlager!

Hier die wichtigsten Daten:

Termin: 05.08.2018-12.08.2018

Ort: Rheinböllen

Beitrag: 180 €/Kind (Beitragsermäßigung für Geschwister: 20 €)

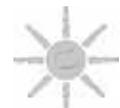
Anmeldung: bis zum 01.05.2018.

(Anmeldeformulare anfordern per Mail an: st.erasmus-ferienlager@web.de)

Weitere Informationen erhältst du bei Mareike Marquart (Hauptstraße 34, Sulzburg; Tel: 07634/69130)

Wir freuen uns auf euch!

Euer Lagerteam





## Gottesdienste der Kirchengemeinden

### Katholische Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM

#### Samstag, 16. Dezember

Sulzburg:	18.00	Vorabendmesse (für Helmut Tröndle u. verst. Angehörige; Gerhard Seywald, Marita Ruh, Klara und Albert Körner, Rudi Hofmann, Erna und Richard Ruh und Verstorbene der Familien Becker-Köberlin)
Heitersheim:	18.00	im Sitzungszimmer des Pfarrhauses: Wortgottesfeier
	19.00	Advents-/Weihnachtskonzert des Stimmwerks Heitersheim

#### Sonntag, 17. Dezember 3. Adventssonntag (Gaudete)

Ballrechten:	9.00	Messfeier (für Leopold Himmelsbach; Erwin Gutmann)
Heitersheim:	10.45	Messfeier / <b>10 Jahre „Geburtstags“-Kinderkirche</b>
	17.30	im Friedrich-Schäfer-Haus: Rosenkranzgebet
Ballrechten:	18.00	Adventsmusik des Kirchenchores Ballrechten

#### Montag, 18. Dezember

Dottingen:	---	Rosenkranzgebet und Messfeier entfallen ---
Heitersheim:	18.30	Rosenkranzgebet (Schönstattgruppe)

#### Dienstag, 19. Dezember

Eschbach:	18.30	Rosenkranzgebet
	19.00	Messfeier im Kerzenschein (für Willi Studinger und Angehörige; Willi Karrer und Angehörige)

#### Mittwoch, 20. Dezember

Eschbach:	7.00	im Pfarrhaus: Morgengebet im Advent mit Diakon Kwoßek
Heitersheim:	18.45	im Friedrich-Schäfer-Haus: Stille Anbetung
Dottingen:	19.00	in der St. Arbogastkapelle: Atem holen im Advent
Sulzburg:	19.00	Messfeier (für Hilda Fuchs und Gretel Lösch)

#### Donnerstag, 21. Dezember

Heitersheim:	9.00	Wortgottesfeier der Frauen (kfd)
--------------	------	----------------------------------

#### Freitag, 22. Dezember

Heitersheim:	18.30	Rosenkranzgebet
	19.00	Messfeier im Kerzenschein

#### Samstag, 23. Dezember

Eschbach:	18.00	Messfeier zum 4. Advent (3. Totengedenken für Hedwig Fuchs; für Rudolf und Maria Fuchs und verst. Angehörige; Hermann Bleile u. verst. Angehörige; Familien Gamb und Klein mit Angehörigen; Jahrtagsmesse für Gerhard Jaeger und verst. Angehörige der Familien Jaeger-Kropiwoda; Jahrtagsmesse für Erich Suger)
-----------	-------	--

#### Sonntag, 24. Dezember - Heiligabend

Heitersheim:	8.30	Schlosskirche: Eucharistiefeier (bei Vinzentine-rinnen)
	15.30	Schlosskirche: Christmette (bei Vinzentine-rinnen)
	16.00	Ökum. Kinderkrippenfeier*
	21.45	Einstimmung zur Christmette durch Bläser und Orgelmusik
	22.00	Christmette
Eschbach:	16.00	Kinderkrippenfeier*
	18.00	Christmette, mitgestaltet vom Musikverein
Buggingen:	16.30	Ökum. Krippenspiel der Generationen*
Ballrechten:	17.00	Heiligabendfeier für Kinder und Familien*
Sulzburg:	18.00	Christmette

\*In allen Krippenfeiern: *Abgabe der Kässchen zum Weltmissionstag der Kinder*

#### In allen weihnachtlichen Eucharistiefeiern: *Adveniat-Kollekte*

#### Montag, 25. Dezember Weihnachten – Hochfest der Geburt des Herrn

Ballrechten:	9.00	Festliche Messfeier, mitgestaltet vom Kirchenchor (für Leo Hess und verstorbene Angehörige)
	17.00	Weihnachtsliedersingen mit dem Kirchenchor
Buggingen:	9.00	Festliche Messfeier
Heitersheim:	8.30	Schlosskirche: Eucharistiefeier (bei Vinzentine-rinnen)
	10.45	Festliche Messfeier, mitgestaltet vom Kirchenchor: „Pastoralmesse in G“ v. Carl Raimund Kristinus
	18.00	Schlosskirche: feierliche Vesper (bei den Vinzentine-rinnen)

#### Dienstag, 26. Dezember - 2. Weihnachtstag / Hl. Stephanus, erster Märtyrer

Eschbach:	9.00	Messfeier, mitgestaltet vom Kirchenchor
Heitersheim:	10.45	Eucharistiefeier (mitgestaltet vom Musikverein)
	11.45	Tauffeier

#### Katholisches Pfarramt

##### in Ballrechten:

Otto-Karrer-Str. 2, 79282 Ballrechten-Dottingen,  
Tel. 07634/8245, Fax 07634/591061

**Öffnungszeiten:** Dienstag 10.00 – 11.00 Uhr

##### in Heitersheim:

Heitersheim, Johannerstraße 74

Tel. 07634/551615 Fax 07634/551628

kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de

www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

**Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 9.00 bis 11.00 Uhr  
Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

### Evang. Kirchengemeinden Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen und Laufen mit St. Ilgen

#### Mittwoch, 13.12.2017

15:30	Konfi-Unterricht Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
18:00	Jugendkreis Weschpi Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
19:30	Kantoreiprobe gemeinsam mit Kirchenchor Staufen <b>Sulzburg / Ev. Gemeindehaus</b>
20:00	Ökumenischer Singkreis Sulzburg / SOS-Kinderdorf

#### Donnerstag, 14.12.2017

09:00	Demenzgruppe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
14:30	Seniorenkaffee Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
18:00	Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Samstag, 16.12.2017

16:00	Andacht zum Advent; Ökumenischer Singkreis Sulzburg / St. Cyriak
-------	--

#### Sonntag, 17.12.2017 - 3. Advent

09:00	Alemannischer Gottesdienst Laufen / Johanneskirche Präd. T. Vollrath
10:00	Gottesdienst Sulzburg / St. Cyriak Präd. T. Vollrath
10:30	Kurzkindergottesdienst KIGO-Team Proben für das Krippenspiel Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

11:00 Weltladen mit Gutem und Schönerem, fair gehandelt  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
18:00 Adventssingen mit dem Posaunenchor Staufeu-Sulzburg  
Sulzburg / St. Cyriak

**Montag, 18.12.2017**

17:00 Gedächtnistraining Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:00 Jungbläserausbildung Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Ökumenisches Hausgebet im Advent  
20:00 Posaunenchorprobe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Dienstag, 19.12.2017**

16:30 Kinder- und Jugendgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Mittwoch, 20.12.2017**

15:30 Konfi-Unterricht Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
18:00 Jugendkreis Weschpi Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Kantoreiprobe gemeinsam mit Kirchenchor Staufeu  
**Staufeu / Ev. Gemeindehaus**

**Donnerstag, 21.12.2017**

09:00 Demenzgruppe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
14:30 Seniorenkaffee Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
16:00 Gottesdienst im Pflegeheim Dek.i.R. Sylla  
18:00 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Sonntag, 24.12.2017 - 4. Advent & Heiligabend**

16:30 Christvesper mit Krippenspiel  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

18:00 Christvesper mit Posaunenchor Staufeu-Sulzburg  
Laufen / Johanneskirche Pfrn. E. Böhme  
22:00 Christmette  
mit Dorothee Heath & Antje Hepper, Violinen  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

**Montag, 25.12.2017 - 1. Weihnachtstag**

10:00 Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl und der  
Kantorei St. Cyriak  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

**Dienstag 26.12.2017 - 2. Weihnachtstag**

19:00 Gottesdienst mit einer Weihnachtsgeschichte und  
vielen Liedern und mit Sonja Lach, Flöte  
Laufen / Johanneskirche Pfrn. Böhme  
„Sie können sich Lieder wünschen“

**Öffnungszeiten im Pfarrbüro:**

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
Mittwoch von 14-16 Uhr

Das Pfarramt ist vom 27.12.2017 bis 05.01.2018 geschlossen

Telefon: 07634 / 592179  
Homepage: [www.evangelium-sulzburg-laufen.de](http://www.evangelium-sulzburg-laufen.de)  
E-Mail: [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)

**Vereine**

**NZ Castellberger Driebelbisser**

Häserversammlung am Donnerstag den  
14.12.2017 im Vereinsheim.  
Thema: Nachbesprechung Hästreffen

**Altenwerk - Seniorentreff**

Herzliche Einladung zu unserer Adventsfeier  
am **Donnerstag, den 14. Dez. 2017 um  
14.30 Uhr** in die Pfarrscheune. Es gibt auch  
wieder eine Überraschung.  
Es freuen sich auf euch, eure Gerlinde und  
Martina mit Team.

**Reitverein Castellberg e.V.**

Am vergangenen Samstag besuchte der Niko-  
laus die kleinen ReiterInnen auf der Reitanlage  
Castellberg. Zuerst gab es Spiel, Spaß und ei-  
nen Geschicklichkeitsparcours in der Reithalle  
und im Abschluss kam der Nikolaus hoch zu  
Roß...



VIELEN LIEBEN DANK an alle Helfer für den wunderschönen gelungenen Nachmittag.

**RUND UM DIE UHR**  
**Online Anzeige buchen: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)**  
Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem Ihre Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.



## Aus der Nachbarschaft

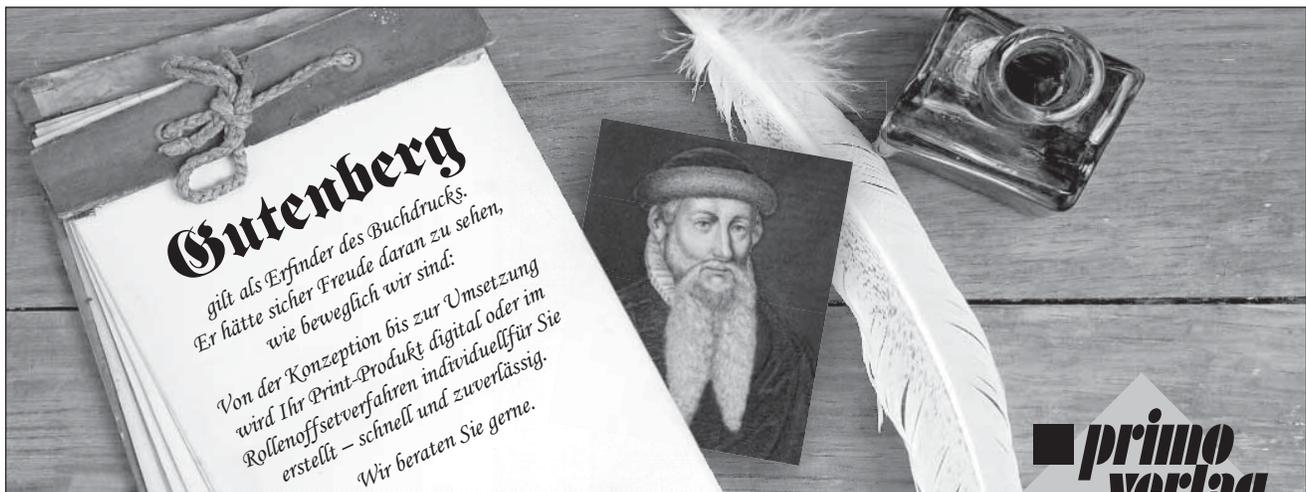
### Junges Adventskonzert am 17. Dezember um 16.30 Uhr in St. Trudpert Münstertal

„S' ist als ob Engelein singen wieder von Friede und Freud“. Der Kinderchor St. Trudpert unter der Leitung von Evelyne Pfefferle

und Karin Karle singt erfrischende Advents- und Weihnachtslieder. Die Jugendchöre aus Münstertal/St. Trudpert und Staufen/St. Martin erarbeiten in einem Projekt traditionelle und moderne Advents- und Weihnachtslieder von Felix Mendelssohn Bartholdy. Die Leitung teilen sich die beiden Musikerinnen Kerstin Bögner und Karin Karle. Pfarrer Johannes Frische ergänzt das Programm des Kinder- und Jugendchores mit weihnachtlichen Texten. Der Eintritt ist frei.

### Anglerverein Staufen informiert:

*Weihnachten frische und geräucherte Forellen*  
Der Anglerverein Staufen verkauft seit Jahren an Weihnachten frische und geräucherte Forellen am Stadtsee in Staufen. Der Verkauf findet am Freitag, den 22. Dezember 2017 von 10:30 Uhr bis 18:30 Uhr und am Samstag, den 23. Dezember 2017 von 10:30 Uhr bis 15:30 Uhr, solange der Vorrat reicht, statt.

**Gutenberg**  
gilt als Erfinder des Buchdrucks.  
Er hätte sicher Freude daran zu sehen,  
wie beweglich wir sind.  
Von der Konzeption bis zur Umsetzung  
wird Ihr Print-Produkt digital oder im  
Rollensetverfahren individuell für Sie  
erstellt – schnell und zuverlässig.  
Wir beraten Sie gerne.

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mittlungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11,  
anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de



Auch in Apotheken erhältlich. PZN: 2291792 // Vitalliin mit Ingwer PZN: 6146408

# Berchtolds Vitalliin

*Knoblauchgetränk*



*...eine Spezialität vom Landwirt*

*Keine Ausdünstungen durch die Poren der Haut*

## Der Gesundheit zu liebe!

Viele Völker waren und sind sich der heilenden Wirkung von Knoblauch sicher. Knoblauch wirkt sich positiv auf Blutdruck und den Cholesterinspiegel aus. Allicin heisst sein wichtigster Wirkstoff; ein ätherisches Öl, kombiniert mit den Vitaminen A, B, C und E, dazu Spurenelemente und Mineralstoffe.

Neben Zitronen und Honig genügen nur ausgesuchte Knoblauch- und Ingwersorten in Verbindung mit Birnen und Äpfeln aus unserer fruchtbaren Hegau / Bodenseeregion der Qualität unseres Vitalliins.

Unser Vitalliin enthält keine Zusatzstoffe, keinen Alkohol und wird nicht erhitzt.

Wählen Sie aus – zwischen dem bewährten »**Vitalliin**« und dem neuen besonders magenverträglichen »**Vitalliin mit Ingwer**«.

Wir empfehlen täglich 2cl.  
(ein Schnapsglas)

Finden Sie Vitalliin vor Ort:  
[www.vitalliin.de/vorort](http://www.vitalliin.de/vorort)



## Bestellen Sie unter:

Telefon 0 77 31 / 94 98 - 50 · Fax 0 77 31 / 94 98 - 51  
oder im Internet unter [www.vitalliin.de](http://www.vitalliin.de), [info@vitalliin.de](mailto:info@vitalliin.de)  
Hägele Vitalliin GbR · Kanalstraße 9 · D-78247 Hilzingen

Danksagung

Mutti

jetzt gibt es einen Stern, der deinen Namen trägt.

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken, die mit uns von



**Elsa Pfefferle**

geb. Littner

\* 26. März 1923 † 18. November 2017

Abschied genommen haben. Für die zahlreichen Zeichen der Zuneigung und Verbundenheit sowie der Anteilnahme durch tröstende Worte, stille Umarmungen, mitfühlenden Briefen, Blumen und Zuwendungen.

Unser besonderer Dank gilt:

- Herrn Pfarrer Eduard Schmidt und Herrn Pfarrer Erwin Seifried für die würdevolle Trauerfeier
- der Praxis Dr. A. und D. Hegel mit ihrem Team
- dem Altenpflegeheim St. Margarethen, Staufen, Wohnbereich Elisabeth
- unseren Verwandten, Freunden, Nachbarn und allen, die uns in unserer schweren Zeit zur Seite standen und stehen
- Hr. Thomas Höfler für seine einfühlsame Unterstützung

Im Namen der Familie  
Petra und Norbert Eckerle

Ballrechten-Dottingen, im Dezember 2017

## Haushaltshilfe gesucht!

Familie in Dottingen sucht eine  
Haushaltshilfe 1x/Wo. für 3 Std.

Telefon 0 76 34 / 3 50 98 32

**Med. Fachangestellte/n  
in Voll- oder Teilzeit  
sowie Auszubildende/n zur/m MFA  
ab sofort gesucht.**

**Bewerbungen bitte an**

Praxis Dr. O. Summ-Beck - Arzt für Allgemeinmedizin  
Mittelweg 10, 79426 Buggingen, 0 76 31 / 1 45 44  
praxis.dr.summ-beck@t-online.de



**LBS**

**Ihr Baufinanzierer!**

Bezirksleiter Nico Buß  
Tel. 07633 948255  
nico.buss@lbs-sw.de

**Ihre vertrauensvolle Hilfe im Trauerfall**  
**Bestattungen**  
**Engler - Burgert**  
- seit 1880 in der Familie -

Schallstadt, Batzenbergstr. 1 | Münstertal, Wasen 74  
Telefon 07664 6531 | Telefon 07636 1343

**Dr. med. JUTTA KALTENBACH**  
**Dr. med. ISABEL KALTENBACH**

Mühlenstr. 59 • 79282 Ballrechten-Dottingen • Tel. 07634 - 56 91 10

Die Praxis bleibt vom

**21.12. bis 26.12.2017** geschlossen.

Ab 27.12. sind wir wieder für Sie da.

Vertretung übernehmen:

Dr. Rothacker - Sulzburg  
Dr. Hegel - Heitersheim, Dr. Hartmann - Heitersheim  
Dr. Grether - Heitersheim, Dr. Hildebrand - Heitersheim  
Dr. Summ-Beck - Buggingen



**Wir machen es  
Ihnen einfach.**

Immobilienverkauf  
und -vermittlung.  
Mit Kompetenz, Erfahrung  
und Qualität.

Ihre Immobilienmaklerin:

Judith Schweitzer  
Immobilienwirtin (DIA)  
Telefon 07633 812-8070

Sparkasse  
Staufen-Breisach  
ImmobilienCenter

## Freiwilliges soziales Jahr in der Eltern-Kind-Fachklinik Münstertal

Wir haben uns vergrößert und suchen für unsere neuen Betreuungsgruppen Jugendliche und junge Erwachsene, die bei uns in der Eltern-Kind-Fachklinik Münstertal in Staufen ein freiwilliges soziales Jahr machen. Der Einstieg ist ab sofort und jederzeit möglich. Deine Aufgabe ist die pädagogische Mitarbeit in einer der Kinder- oder Jugendgruppen. Bei uns werden Kinder und Jugendliche mit und ohne Behinderung ab dem Säuglings- bis ins Jugendalter in unterschiedlichen Betreuungsgruppen betreut. Unser Team sorgt täglich dafür, dass sich die Kinder und Jugendlichen in unserer Fachklinik wohlfühlen und Spaß haben.



**Bitte richte Deine Bewerbung an:**

**Eltern-Kind-Fachklinik Münstertal**  
Andrea Gutmann / Martina Schellhorn  
Albert-Hugard-Str. 34 | 79219 Staufen  
oder: a.gutmann@ak-familienhilfe.de  
m.schellhorn@ak-familienhilfe.de

Für Fragen zur Bewerbung kannst Du uns unter folgender Nummer erreichen: Tel: 07633/80070

## 3. ZMR-Weihnachtsbaumverkauf 15. - 16.12.17 Buggingen

Fr., 15.12.17 von 15 - 18 Uhr  
Sa., 16.12.17 von 10 - 19 Uhr

\* \*mit Glühwein und heißen Würsten  
sowie Abverkauf von Weihnachtsdekoration

**ZMR-Service Zäune-Tore-Sichtschutz**  
Gewerbegebiet Im Mittelfeld 13 79426 Buggingen



Die Konzert-Highlights in Bad Krozingen

**Klingende Bergweihnacht**  
*Die volkstümliche Weihnachtsravue!*

HANSY VOGT und seine  
 MARIANNE & MICHAEL

MARA KAYSER FELDBERGER

27.12. 14 Uhr BAD KROZINGEN - Kurhaus

AMTIX.de  
 Konzertkarten  
 07009 9.88.77.77

the GOLDEN VOICES of GOSPEL

29.12. BAD KROZINGEN

Tickets: 07009 9.88.77.77 / www.amtix.de / Touristinfo

**Achtsamkeit am Schönberg**

Stressbewältigung durch die Übung der Achtsamkeit

MBSR-Kurse · Einzeltraining · Burnout Prophylaxe  
 in schönen neuen Räumen in Bollschweil

www.achtsamkeit-am-schoenberg.de  
 Birgit Tamira Kraus 0176 56 777 246



**Lekses**  
 Physiotherapie

**Mobile Krankengymnastik**  
 Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,  
 Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

07 634 - 2668

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?

Das mit einem erfahrenen, zuverlässigen Partner?  
 Profitieren Sie von unserer Mehr-Wert-Strategie!

Rufen Sie uns an, es lohnt sich für Sie



regiomakler.de ☎ 07633 - 93 33 20

Regiomakler GmbH - Farnheim

**!! Haustür-AKTION !!**

Bis zu -25% auf  
 modernste Alu-Haustüren  
 mit hoher Sicherheit RC2.

*Erschweren Sie nicht!*

**BOHNY**  
 Bauelemente & Sicherheit

Tel. +49 7633 800 175  
 www.bohny-sicherheit.de

\*Aktion gültig bei Bestellung bis 31.12.2017



**Im Weingut Schneider-Pfefferle**  
 Kolpingstraße 7 in 79423 Heitersheim

**Tannenbaumverkauf:**  
**16. Dezember 2017, 10.00 - 17.00 Uhr**

ab 10.00 Uhr: stimmungsvolles Weinverkosten  
 mit fantastischen Weinangeboten zum Fest



Winzerglühwein, Raclette  
 Weihnachtswürstle vom Grill,  
 prasselndes Kaminfeuer  
 11.00 Uhr: Weihnachtsmusik mit Kindern

Hereinspazieren und probieren!

**Öffnungszeiten Weingut:**

Montag - Freitag: 16 - 19 Uhr  
 Samstag: 9 - 14 Uhr  
 und gerne nach tel. Anmeldung unter 07634 - 28 36



**Treppenlift**

Service + Verkauf  
 vom regionalen Profi!



Tel. 07741 965858  
 www.reha-lift.biz

**Massagen & Wellness im Landhotel Krone**

Massagen - Lymphdrainage - Ayurveda



**Wohlbefinden verschenken**

Roland und Ingrid Kenzelmann  
 79423 Heitersheim Hauptstraße 12  
 Tel.: 07633/9236485 www.massagen-heitersheim.de

**Peter Lange**

Malerfachgeschäft  
 Wohnraum- und Fassadengestaltung

- Tapezier-, Putz-, Malerarbeiten
- Bodenlegerarbeiten
- Betonschutanstriche
- Reparatur- u. Montagearbeiten

Kirchstraße 2 | 79189 Bad Krozingen | Mobil: 0172/479 87 26  
 Wohnanschrift: Münsteral | Tel. / Fax: 07636/73 52  
 info@malergeschaeft-lange.de

**MITTEILUNGSBLÄTTER IMMER AM BALL BLEIBEN!**

Mit Ihrem wöchentlich erscheinenden Mitteilungsblatt versäumen Sie nichts.



WIR SIND FÜR SIE DA.  
 Tel. 07771/9317-11  
 anzeigen@primo-stockach.de  
 www.primo-stockach.de

# 100% HEIMATPRINT

Von der kleinen  
Digitalauflage bis  
zur Großauflage...



Wir beraten Sie gerne!

**07771/ 9317-932**

[print@primo-stockach.de](mailto:print@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**PRIMOPRINT**

Offset- und Digitaldruckerei

Zum Weihnachtsfest  
empfehlen wir bestes  
Rind-, Schwein- u.  
Putenfleisch für Ihr  
Fondue sowie unsere  
bekannt guten Schäuferle und Schinkle.



Gerne nehmen wir Ihre Vorbestellung  
für Weihnachten und Silvester entgegen.

Wir wünschen Ihnen allen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und alles Gute für das neue Jahr.  
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in uns.  
Familie Rückert mit Team

Im Stühlinger 5 • 79423 Heitersheim • Tel. 0 76 34-55 36 77  
www.metzgerei-rueckert.de

Allen Kunden und Freunden  
unseres Hauses frohe Weihnacht  
und viel Glück im neuen Jahr.

**Klein**  
**Kartoffel**  
**direkt**

Gerhard Klein • www.kleinkartoffeldirekt.de  
Kolpingstraße 9 • Heitersheim • Tel.: 07634/551595

© PPH/PHOTO

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN.

Wir sagen DANKE für Ihre Treue,  
wünschen Ihnen frohe Weihnachten  
und ein gesegnetes neues Jahr!

Ihre Familie Glockner-Brenneisen und Mitarbeiter

**KÄSEREI**  
**Glocknerhof**  
Heu- & Weidemilch • behornte Tiere • gentechnikfrei

Öffnungszeiten Hofladen : Mo, Mi, Fr 11-13 & 15-18 Uhr u. Sa 9-13 Uhr.

Münstertal  
www.kaeserei-glocknerhof.de

**Belchenblick** Hofladen ganzjährig geöffnet  
Fr. 8-18 Uhr  
Ab 23.12.2017 geschlossen  
Ab 19.01.2018 wieder geöffnet  
Fleisch, Wurst, verschiedene  
Steinofenbrote und diverse  
Süßteile aus eigener Herstellung  
Eigener Weinbau u. Hausbrennerei

Strauße • Hofladen  
Strauße bis 17.12.2017 geöffnet

Wie wünschen frohe Weihnachten  
und alles Gute für das neue Jahr.

Belchenblick-Strauße • 79423 Heitersheim-Gallenweiler  
Schmidhoferner Straße 2, Tel 07633- 8 18 33  
www.belchenblickstrausse.de

Wir möchten uns  
für ihr Vertrauen  
und die Zusammenarbeit  
im vergangenen  
Geschäftsjahr bedanken

**MARTIN STOLL**  
**HEIZUNGSBAU**  
**SANITÄR-INSTALLATION**  
und Mitarbeiter  
aus Buggingen

Allen unseren Kunden  
ein herzliches Dankeschön  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches Neues Jahr

**Bauernladen**  
**Feuerstein**

Öffnungszeiten  
22.12. 8.00 -13.00 Uhr u. 15.00 -18.30 Uhr  
23.12. 8.00 bis 14.00 Uhr

Ihre Bestellung nehmen wir gerne entgegen Tel.07634 2685

**Gemeinschaftspraxis**  
**Dr. med. A. Hegel**  
**Daniel Hegel**

Liebe Patienten,  
unsere Praxis bleibt vom 27.12.2017 bis einschließlich  
29.12.2017 geschlossen.

Vertretung: Dr. Grether, Heitersheim, Tel. 69 53 777  
Dr. Hildebrandt, Heitersheim, Tel. 1081  
Dr. Kaltenbach, Ballrechten-Dottingen, Tel. 56 91 10  
und die Ärzte der Umgebung

# Staufen darf nicht zerbrechen

## Spendenformular

Fax 07633 805-50

Stiftung zur Erhaltung  
der historischen  
Altstadt Staufen  
Hauptstraße 53  
79219 Staufen i. Br.  
Telefon 07633 805-56  
Telefax 07633 805-50  
info@stauenstiftung.de  
www.stauenstiftung.de

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
**Altstadt  
Staufen**

An die  
Stiftung zur Erhaltung  
der historischen  
Altstadt Staufen

Ich spende \_\_\_\_\_ €

Wir würden Sie gerne in die Liste  
unserer Förderer auf unserer Homepage aufnehmen.

Ich bin damit einverstanden

Ja  Nein

---

### Spende durch Überweisung

#### > Sparkasse Staufen-Breisach

Konto 1193333  
BLZ 680 523 28  
IBAN DE 22 6805 2328 0001 1933 33  
BIC SOLADES1STF

#### > Volksbank Staufen eG

Konto 2208  
BLZ 680 923 00  
IBAN DE 36 6809 2300 0000 0022 08  
BIC GENODE61STF

---

Bitte senden Sie mir eine Spendenbescheinigung.

Das Finanzamt akzeptiert Ihren Zahlungsbeleg bis 100,- Euro als Zuwendungs-  
bescheinigung. Darüber hinaus erhalten Sie von uns eine Spendenbescheinigung.

Wir nehmen den Schutz personenbezogener Daten sehr ernst. Die personenbezogenen  
Daten werden im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften geschützt.

# Happy Hour

Weine und  
Winzersekte  
stark reduziert!

**DONNERSTAG**

**21. DEZ.**

15 - 20 Uhr



**Castellbergkeller**

Weinstr. 2a | 79282 Ballrechten-Dottingen



**Winzerkeller Ehrenstetten**

Kirchbergstr. 9 | 79238 Ehrenkirchen



Bezirkskellerei  
MARKGRÄFLERLAND

BESTATTUNGEN  
VORSORGE  
TRAUERBEGLEITUNG



*In Ruhe reden.*

*In Ruhe entscheiden.*

*In Ruhe Abschied nehmen.*

Schwarzwaldstr. 8  
79423 Heitersheim

TAG & NACHT: 07634 · 519150

St. Ursula Schulen  
Hildastraße

Hildastraße 41, 79102 Freiburg  
Tel 0761-88 85 00 30  
www.st-ursula-schulen.de



✦ Ernährungswissenschaftliches Gymnasium

✦ Sozial- und gesundheitswissenschaftliches  
Gymnasium

Infoabend 23.01.2018 19:00 Uhr

✦ Mädchenrealschule mit Hort

Infoabend 06.02.2018 18:00 Uhr

Tag der offenen Tür  
23. Februar 2018  
15:00 - 18:00

Eine Schule der Schulstiftung der Erzdiözese Freiburg

## WEIHNACHTS- BAUMVERKAUF

Fritz Wolfmer Weihnachtsbaumkulturen | Tel. 07633 - 3965

Glühwein\* & Kinderpunsch,  
Springburg:

Grillwurst, Kaffee & Kuchen,  
Weihnachtsmärchen, Kinderschminken, Waffeln  
& Kunsthandwerkermarkt am Wochenende

täglich 9 bis 18 Uhr in Schlatt

Im Reihlen 2 - Aussiedlerhof

Am So. ab 16.30 Uhr spielt das Bläserorchester Schlatt

frisch geschlagene Nordmannantennen schon ab 8,00 €



\* beim Kauf eines Weihnachtsbaums  
in Schlatt ein Glas Glühwein gratis!



AM JAHRESENDE FRÜHER SCHALTEN

Ihre Anzeige soll in der KW 51 erscheinen?

**Dann buchen Sie ein Tag früher!**

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 51: Montag, 18.12. um 9 Uhr

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 51 spätestens am Donnerstag, 14.12.2017 um 9 Uhr im Verlag eingehen.

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätter.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11  
Telefax: 0 77 71/ 93 17-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

**PRIMO-GRÜßANZEIGEN GRÜß MAL WIEDER!**

Überraschen Sie Ihre Lieben mit netten Grußanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt.



**WIR SIND FÜR SIE DA.**

Tel. 07771 / 9317-11

anzeigen@primo-stockach.de

www.primo-stockach.de

**Vorfreude  
ist die  
schönste  
Freude**



**Wir freuen uns  
auf ein neues Jahr mit Ihnen**

Bei der Umsetzung Ihrer Pläne und Vorhaben unterstützen wir Sie auch in 2018 als zuverlässiger Partner rund um das Thema Geld.

**Volksbank  
Staufen eG**  
Gute Ideen seit über 150 Jahren

Hauptstraße 59 • 79219 Staufen • [www.volksbank-staufen.de](http://www.volksbank-staufen.de)



*Wir wünschen Ihnen eine besinnliche  
Weihnachtszeit, wunderschöne Festtage  
und einen guten Start ins Jahr 2018!*

*Ihre Familie Brune & Mitarbeiter*

HISTORISCHES LANDGASTHAUS ZUR LINDE  
Krumlinden 13 :: D-79244 Münstertal :: Telefon +49 7636 447  
[www.landgasthaus.de](http://www.landgasthaus.de)



**WELTPREMIERE  
TEAMSPIRINGEN**

15. - 17. Dezember 2017  
**HINTERZARTEN  
Adler Skistadion**

[www.daisenweltcup.de](http://www.daisenweltcup.de)

**VIESMANN** **prowin** HeizÖel24.de **LOTTO**

**FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GUTES NEUES JAHR!**

Wir bedanken uns bei allen Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Unsere Niederlassung bleibt aufgrund der Inventur am 22.12. und 23.12.2017 geschlossen!

Heitersheim • Beiersdorfer Str. 9-11 • Tel. 07634 50540-0  
[www.raiffeisen-baucenter.de](http://www.raiffeisen-baucenter.de)

**Raiffeisen  
Baucenter**

**Obere Metzgerei  
Franz Winterhalter**  
SEIT 1749

**Ihre  
Weihnachts-  
metzgerei!**

Putenschinken mild geräuchert

**Unsere Angebote von Donnerstag,  
14.12. bis Samstag, 16.12.2017**

<b>Minutenpfanne</b> Schweinegeschnetzeltes mit Paprika - für die schnelle Küche	<b>9,90</b> €/kg
<b>Salamiaufschnitt</b> 3-fach sortiert	<b>1,69</b> €/100g
<b>Putenschinken</b> mild geräuchert	<b>1,49</b> €/100g

weitere Angebote in unseren Filialen

**Ab Montag, 18.12. gelten  
unsere Festtagsangebote!**

[www.obere-metzgerei.de](http://www.obere-metzgerei.de)  
Elzach • Kirchzarten • Freiburg • Heitersheim • Haslach • Kieselbühl • Staufen



**WIR MACHEN WINTERPAUSE IN KW 52!**

**Die nächste Ausgabe erscheint in KW 1.**  
ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 1: **Di, 2.1. um 9 Uhr**

Bei Kombinationen, Landreisen und Wirtschaftsförkumen muss Ihre Anzeige für KW 1 spätestens am Do, 28.12.2017 um 9 Uhr im Verlag eingehen.

**PRIMO** Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
TELEFON: 07771 9317-11 • E-MAIL: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)